

EUROOPA PARLAMENT



2006 - 2007



Istungi

PROTOKOLL

esmaspäev

25. september 2006

P6_PV(2006)09-25

PE 378.389

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungjärgu jätkamine.....	3
2. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	3
3. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	3
4. Volituste kontrollimine	4
5. Osaistungjärkude ajakava	4
6. Presidentuuri teadaanne	4
7. Esitatud dokumendid.....	4
8. Petitsioonid.....	7
9. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid	11
10. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus.....	11
11. Tööplaan.....	12
12. Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel teemadel	12
13. Välisõhu kvaliteet ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise ***I - Õhusaastet käsitlev temaatiline strateegia (arutelu).....	13
14. Linnakeskkonda käsitlev temaatiline strateegia (arutelu)	13
15. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: I jagu, Euroopa Parlament (arutelu)	14
16. Liikuvust käsitlev Euroopa kvaliteediharta (haridus ja koolitus) ***I (arutelu).....	14
17. Põhipädevused elukestvas õppes ***I (arutelu)	14
18. Euroopa mõõde koolide õppekavades (arutelu).....	15
19. Euroopa kvalifikatsiooniraamistiku loomine (arutelu).....	15
20. Järgmise istungi päevakord	15
21. Istungi lõpp	15
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	17

EUROOPA PARLAMENT

2006–2007 ISTUNGJÄRK

25.–28. september 2006 istungid

STRASBOURG

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

1. Istungjärgu jätkamine

Istung algas kell 17.00.

2. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Punkti 15 «Teatud dokumente puudutav otsus» parandus.

Teade

«Otsus koostada raport vastavalt kodukorra artiklile 202

AFCO komisjon

- Kodukorra artikli 29 muutmine: fraktsioonide moodustamine (2006/2201(REG))»
tuleb lugeda õigustühiseks.

o
o o o

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

3. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsiooni PPE-DE taotlusel kinnitas parlament järgmise ametissenimetamise:

Delegatsioon Iraaniga suhtlemiseks: Michael Gahler.

4. Volituste kontrollimine

JURI komisjoni ettepanekul otsustas parlament ratifitseerida parlamendiliikmete Vincenzo Aita, Antonio De Blasio ja Brian Simpsoni mandaadid.

Nimetatud mandaadid jõustuvad vastavalt 19.6.2006, 31.7.2006 ja 28.8.2006.

5. Osaistungjäreude ajakava

Oma 21. septembri 2006. aasta koosolekul otsustas esimeeste konverents pidada osaistungjäreu esmaspäeval, 18. detsembril 2006 kell 11.00-13.00.

Nimetatud osaistungjäreul teavitab nõukogu parlamenti Euroopa Ülemkogu 14. ja 15. detsembri 2006. aasta Brüsseli kohtumise tulemustest ja tutvustab Soome eesistumise kokkuvõtteid.

6. Presidentuuri teadaanne

Parlamendi president teatas, et Toomas Hendrik Ilves valiti Eesti Vabariigi presidendiks 23. septembril 2006.

7. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) parlamendi komisjonid:

1.1) raportid:

- Rapport Euroopa Liidu 2006. eelarveaasta paranduseelarve nr 4/2006 projekti kohta - III jagu – Komisjon (11298/2006 - C6-0247/2006 - 2006/2149(BUD)) - BUDG komisjon - Rapportöör: Giovanni Pittella (A6-0284/2006).

- Rapport Euroopa Liidu 2006. eelarveaasta paranduseelarve nr 3/2006 projekti kohta - III jagu – Komisjon, VIII jao B-osa — Euroopa Andmekaitseinspektor (11297/2006 - C6-0239/2006 - 2006/2119(BUD)) - BUDG komisjon - Rapportöör: Giovanni Pittella (A6-0283/2006).

- *** Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu ühenduse ühtekuuluvuspoliitika strateegiliste suuniste kohta (11807/2006 - C6-0266/2006 - 2006/0131(AVC)) - REGI komisjon - Rapportöör: Constanze Angela Krehl (A6-0281/2006).

- Teine raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta - I jagu - Euroopa Parlament (N6-0027/2005 [[01]] - C6-0357/2005 - 2005/2091(DEC)) - CONT komisjon - Rapportöör: Markus Ferber (A6-0280/2006).

- * Rapport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus mitteosalevate liikmesriikide suhtes otsuse 2006/.../EÜ kohaldamise kohta, millega muudetakse ja pikendatakse otsuse 2001/923/EÜ kehtivust vahetus-, abi- ja koolitusprogrammi loomise kohta euro kaitsmiseks võltsimise eest (programm Perikles) (KOM(2006)0243 [[02]] - C6-0180/2006 - 2006/0079(CNS)) - LIBE komisjon - Rapportöör: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0277/2006).

- * Rapport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse ja pikendatakse otsuse 2001/923/EÜ kehtivust vahetus-, abi- ja koolitusprogrammi loomise kohta euro kaitsmiseks võltsimise eest (programm Perikles) (KOM(2006)0243 [[01]] - C6-0179/2006 - 2006/0078(CNS)) - LIBE komisjon - Rapportöör: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0276/2006).

- Rapport, mis käsitleb komisjoni valget raamatut üldhuviteenuste kohta (2006/2101(INI)) - ECON komisjon - Raportöör: Bernhard Rapkay (A6-0275/2006).

- Rapport kutseteenuste konkurentsi käsitleva aruande järelmeetmete kohta (2006/2137(INI)) - ECON komisjon - Raportöör: Jan Christian Ehler (A6-0272/2006).

- * Rapport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus kirjavahetuse vormis kokkuleppe sõlmimise kohta, millega pikendatakse protokollkihtide kehtivust, millega määratakse kindlaks Euroopa Majandusühenduse ja Guinea-Bissau Vabariigi valitsuse vahelises Guinea-Bissau rannikuvetes kalastamise kokkuleppes sätestatud kalapüügi võimalused ja rahaline hüvitis ajavahemikuks 16. juunist 2006 kuni 15. juunini 2007 (KOM(2006)0182 - C6-0167/2006 - 2006/0065(CNS)) - PECH komisjon - Raportöör: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0271/2006).

- Rapport tihedama ja parema arengukoostöö kohta: 2006. aasta ELi abi tulemuslikkuse pakett (2006/2208(INI)) - DEVE komisjon - Raportöör: Alain Hutchinson (A6-0270/2006).

- Rapport Türgi edusammude kohta ühinemise suunas (2006/2118(INI)) - AFET komisjon - Raportöör: Camiel Eurlings (A6-0269/2006).

- * Rapport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu raamotsus, mis käsitleb Euroopa Liidu liikmesriikide vahel süüdimõistvate kohtuotsuste arvesse võtmist uue kriminaalmenetluse korral (KOM(2005)0091 - C6-0235/2005 - 2005/0018(CNS)) - LIBE komisjon - Raportöör: Panayiotis Demetriou (A6-0268/2006).

- Rapport koolide õppekavade täiendamise kohta Euroopa mõõtme lisamiseks vajalike tugimeetmete võimaldamise teel (2006/2041(INI)) - CULT komisjon - Raportöör: Christopher Beazley (A6-0267/2006).

- Rapport kalapüügisektori majandusliku olukorra parandamise kohta (2006/2110(INI)) - PECH komisjon - Raportöör: Pedro Guerreiro (A6-0266/2006).

- * Rapport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse Põhjamere lesta- ja merikeelevaru püügi majandamiskava (KOM(2005)0714 - C6-0034/2006 - 2006/0002(CNS)) - PECH komisjon - Raportöör: Albert Jan Maat (A6-0265/2006).

- Rapport meedia ja arendustegevuse kohta (2006/2080(INI)) - DEVE komisjon - Raportöör: Manolis Mavrommatis (A6-0264/2006).

- Rapport seoses nõukogu 26. juuni 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1185/2003 haiuimede eemaldamise kohta laevade pardal (2006/2054(INI)) - PECH komisjon - Raportöör: Rosa Miguélez Ramos (A6-0263/2006).

- ***I Rapport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu soovitus põhipädevuste kohta elukestvas õppes (KOM(2005)0548 - C6-0375/2005 - 2005/0221(COD)) - CULT komisjon - Raportöör: Helga Trüpel (A6-0262/2006).

- Rapport Euroopa Liidu majandus- ja kaubandussuhete kohta Indiaga (2006/2034(INI)) - INTA komisjon - Raportöör: Sajjad Karim (A6-0256/2006).

- ***I Rapport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu soovitus hariduse ja koolitusega seotud riikidevahelise liikuvuse kohta ühenduse piires: Liikuvust käsitlev Euroopa kvaliteediharta (KOM(2005)0450 - C6-0291/2005 - 2005/0179(COD)) - CULT komisjon -

Raportöör: Christa Prets (A6-0255/2006).

- Raport naiste perspektiivide kohta rahvusvahelises kaubanduses (2006/2009(INI)) - FEMM komisjon - Raportöör: Hiltrud Breyer (A6-0254/2006).

- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2092/91 põllumajandustoodete mahepõllumundustootmise ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavate märgiste kohta (KOM(2005)0671 [[02]]) - C6-0033/2006 - 2005/0279(CNS)) - AGRI komisjon - Raportöör: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0253/2006).

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse perfluorooktaansulfonaatide turustamise ja kasutamise piiranguid (nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ muutmise) (KOM(2005)0618 - C6-0418/2005 - 2005/0244(COD)) - ENVI komisjon - Raportöör: Carl Schlyter (A6-0251/2006).

- Raport Euroopa elukestva õppe kvalifikatsiooniraamistiku loomise kohta (2006/2002(INI)) - EMPL komisjon - Raportöör: Thomas Mann (A6-0248/2006).

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi (KOM(2006)0039 - C6-0041/2006 - 2006/0011(COD)) - ECON komisjon - Raportöör: Guntars Krasts (A6-0247/2006).

- Raport komisjoni aastaaruande kohta Euroopa Parlamendile ühenduse vastu suunatud dumpingu- ja subsiidiumidevastaste ning kaitsemeetmete rakendamise kohta kolmandate riikide poolt (2004) (2006/2136(INI)) - INTA komisjon - Raportöör: Cristiana Muscardini (A6-0243/2006).

- Raport õhusaastet käsitleva temaatilise strateegia kohta (2006/2060(INI)) - ENVI komisjon - Raportöör: Dorette Corbey (A6-0235/2006).

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta (KOM(2005)0447 - C6-0356/2005 - 2005/0183(COD)) - ENVI komisjon - Raportöör: Holger Krahmer (A6-0234/2006).

- Raport linnakeskkonda käsitleva temaatilise strateegia kohta (2006/2061(INI)) - ENVI komisjon - Raportöör: Gyula Hegyi (A6-0233/2006).

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv keskkonnasõbralike maanteeveokite edendamise kohta (KOM(2005)0634 - C6-0008/2006 - 2005/0283(COD)) - ENVI komisjon - Raportöör: Dan Jørgensen (A6-0232/2006).

- Raport nanoteaduste ja nanotehnoloogiate kohta: Euroopa tegevuskava 2005–2009 (2006/2004(INI)) - ITRE komisjon - Raportöör: Miloslav Ransdorf (A6-0216/2006).

1.2) soovitusel teisele lugemisele:

- ***II Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse tööhõive ja sotsiaalse solidaarsuse programm PROGRESS (6282/3/2006 - C6-0272/2006 - 2004/0158(COD)) - EMPL komisjon - Raportöör: Karin Jöns (A6-0300/2006).

2) parlamendiliikmed:

2.1) infotunni ajal suuliselt vastatavad küsimused (koduorra artikkel 109)(B6-0429/2006)

komisjonile:

- Doyle Avril, Budreikaitė Danutė, De Rossa Proinsias, Seppänen Esko, Gräßle Ingeborg, Paleckis Justas Vincas, Hegyi Gyula, Aylward Liam, Mitchell Gay, Coveney Simon, Czarnecki Ryszard, Guardans Cambó Ignasi, Tarabella Marc, Ryan Eoin, Posselt Bernd, Kusstatscher Sepp, Papadimoulis Dimitrios, Vanhecke Frank, Goudin Hélène, Harkin Marian, Belet Ivo, Rutowicz Leopold Józef, Toussas Georgios, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Medina Ortega Manuel, McGuinness Mairead, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Karim Sajjad, Miguélez Ramos Rosa, Valenciano Martínez-Orozco Elena, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Ludford Sarah, Henin Jacky, Davies Chris, Stihler Catherine, Galeote Gerardo, Mayer Hans-Peter, Karatzaferis Georgios, Moraes Claude, Vidal-Quadras Alejo, Newton Dunn Bill, Speroni Francesco Enrico, Beglitis Panagiotis, Bushill-Matthews Philip, Martin David, Salinas García María Isabel, Pafilis Athanasios, Manolakou Diamanto, Andrikenė Laima Liucija, Bonde Jens-Peter, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof;

nõukogule:

- Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Medina Ortega Manuel, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Mitchell Gay, Ó Neachtain Seán, Posselt Bernd, Vanhecke Frank, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Bushill-Matthews Philip, Karim Sajjad, Davies Chris, Beglitis Panagiotis, Martin David, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Budreikaitė Danutė, Goudin Hélène, Seppänen Esko, Newton Dunn Bill, Harkin Marian, Segelström Inger, Doyle Avril, Pafilis Athanasios, Manolakou Diamanto, Andrikenė Laima Liucija, De Rossa Proinsias, Coveney Simon, Rutowicz Leopold Józef, Czarnecki Ryszard, Toussas Georgios.

2.2) suuliselt vastatavad küsimused (koduorra artikkel 108):

Suuliselt vastatav küsimus (O-0086/2006), mille esitas(id)Jean-Marie Cavada LIBE komisjoni nimel nõukogule: küsimus nõukogule iga-aastaseks aruteluks vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala osas tehtud edusammude kohta (ELi lepingu artiklid 2 ja 39) (B6-0428/2006);

Suuliselt vastatav küsimus (O-0094/2006), mille esitas(id)Etelka Barsi-Pataky ja Paul Rübig fraktsiooni PPE-DE nimel, Norbert Glante fraktsiooni PSE nimel, Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, Umberto Pirilli fraktsiooni UEN nimel komisjonile: Ülevaade Galileo programmi arengust (B6-0430/2006).

Suuliselt vastatav küsimus (O-0095/2006), mille esitas(id)Enrique Barón Crespo, INTA komisjoni nimel nõukogule: Hiinast ja Vietnamist pärit jalatsitega seotud dumpinguvastase uurimise lõplikud tulemused (B6-0431/2006).

Suuliselt vastatav küsimus (O-0096/2006), mille esitas(id)Enrique Barón Crespo, INTA komisjoni nimel komisjonile: Hiinast ja Vietnamist pärit jalatsitega seotud dumpinguvastase uurimise lõplikud tulemused (B6-0432/2006).

2.3) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (koduorra artikkel 116)

- Robert Evans, Paulo Casaca, David Martin, Sajjad Karim ja Carl Schlyter esikloomaliste

kasutamise kohta teaduslikes katsetes (64/2006);

- Renato Brunetta läbirääkimiste alustamise kohta Iisraeli Riigi ühinemiseks Euroopa Liiduga (65/2006);

- Oldřich Vlasák vajaduse kohta tugevdada atlandiüleseid suhteid tulemuslikuks võitluseks terrorismiga (66/2006);

- Mary Honeyball, John Bowis ja Caroline Lucas Euroopa keskkonnasäästliku tööstuse toetamise kohta (67/2006);

- Manolis Mavrommatis, Vasco Graça Moura ja José Albino Silva Peneda ELi liikmesriike puudutavate FIFA otsuste kohta (68/2006).

8. Petitsioonid

Alltoodud kuupäevadel kanti registrisse järgmised petitsioonid, mis saadeti vastavalt kodukorra artikli 191 lõikele 5 edasi vastutavale parlamendikomisjonile:

12.09.2006

John De Zulueta Greenebaum (Asociación Contra el Ruido Ciudadcampo) (nr 484/2006);
Marko Vuk (The civil initiative of foreign pleasure boat owners in Croatia) (nr 485/2006);
Alvaro Bordallo Sainz (nr 486/2006);
Brian Semmens (nr 487/2006);
Nikolaos Maliakkas (nr 488/2006);
Magdalena Mosiewicz (nr 489/2006);
Michael Tanti-Dougall (Feerated Association of Travel and Tourism Agents) (nr 490/2006);
Derek Young (nr 491/2006);
Timothy Higgs (nr 492/2006);
Marco Silva (nr 493/2006);
Thomas C. Burke (nr 494/2006);
Chris Andrews (nr 495/2006);
M T Turvey (nr 496/2006);
R Chamberlain (nr 497/2006);
P. de Bos (nr 498/2006);
Andrew Bentz (nr 499/2006);
James P Walsh (nr 500/2006);
Verity Butterfield (lisaks 286 allkirja) (nr 501/2006);
Maija Liisa Keränen (nr 502/2006);
Michael Gare-Simmons (nr 503/2006);
Jaroslav Hanzel (FIRMA JAROSLAV HANZEL s.r.o.) (lisaks 149 allkirja) (nr 504/2006);
Gabriela Melicherová (nr 505/2006);
Ivo Plecko (Piters Foundation) (nr 506/2006);
Vlado Ferčec (Društvo oškodovanih zdomcev) (2 allkirjaga) (nr 507/2006);
Rüdiger Krege (POLY-MARKRT GmbH) (nr 508/2006);

18.09.2006

Grazyna Nicia (nr 509/2006);
Andreas Bunk (nr 510/2006);

Arthur Kruska (nr 511/2006);
Georg Zenker (nr 512/2006);
Daniel Kollinger (853 elektroonilist allkirja) (nr 513/2006);
Jan Hajek (nr 514/2006);
Stefan Schmelzle (nr 515/2006);
Raimund Popp (nr 516/2006);
Dietlind Schmidt (nr 517/2006);
Rudolf Schorp - Rechtsanwälte Schorp & Kollegen (nr 518/2006);
Jutta Klein (nr 519/2006);
Karl-Heinz Frank (nr 520/2006);
Stefan Becker (nr 521/2006);
Damir Bakarsic (nr 522/2006);
Elke Patzer - Abero International Gmbh (nr 523/2006);
Klaus Hoffmann (nr 524/2006);
David F. Prentis - Die Ehepaarliga in der Tschechischen Republik (nr 525/2006);
Johannes Engelmann - RAE Engelmann - Gorev-Drozdz (nr 526/2006);
Silvia Falkenstein (nr 527/2006);
Stefan Jaudas (nr 528/2006);
Elena Petruschko - RAE Engelmann - Gorev-Drozdz (nr 529/2006);
Lutz Blume (nr 530/2006);
(Nimi konfidentsiaalne) (nr 531/2006);
Heinz Raudsepp (nr 532/2006);
Christine Kossmann (nr 533/2006);
Stefan Juranek (nr 534/2006);
Mario Biaggio (nr 535/2006);
Andreas Jagger (nr 536/2006);
Stefan Husli (nr 537/2006);
Matthias Peick (nr 538/2006);
Ursula Smarz (nr 539/2006);
Gabriele Prüfer (nr 540/2006);
Heinz-Gerd Kremers (nr 541/2006);
Martin Trauthwein (nr 542/2006);
Rodica Tönsmann (nr 543/2006);
Vlado Fercec - Društvo oškodovanih zdomcev (nr 544/2006);
Maria Polyakov (nr 545/2006);
Birgit Kramer (nr 546/2006);
Jürgen Bernd Friedemann (102 allkirja) (nr 547/2006);
Beate Offermanns de Bruin (nr 548/2006);
Christopher Omokhuale (nr 549/2006);
Mariano Aguayo Fernandez de Cordova - Asociacion de accionistas minoritarios de empresas energeticas (nr 550/2006);
José Angel Blanco Nuñez - Asociacion de Empresarios y Profesionales Compostela Monumental (nr 551/2006);
Charles Mercier (nr 552/2006);
Andreas Riedl (nr 553/2006);
Mieczyslaw Chorazy (nr 554/2006);
Victor Monchamp (nr 555/2006);
Jean-Pierre Zuryk (nr 556/2006);
Yvan Cuinat (nr 557/2006);
Nadia Chouchane (nr 558/2006);
Eric Perrin (nr 559/2006);
Agostino Spennacchi (nr 560/2006);

Donato Lavanga (nr 561/2006);
Andrea Bucci (nr 562/2006);
(Nimi konfidentsiaalne) (nr 563/2006);
Sandro Adriani (nr 564/2006);
Antonietta Iannotta (nr 565/2006);
Roberto Martinelli - Sindacato Autonomo Polizia Penitenziaria (nr 566/2006);
Alfredo Gonçalves (nr 567/2006);
P Clarke (nr 568/2006);
Joseph Vincent Caruana (nr 569/2006);
Danik Williams (nr 570/2006);
Claire Baker (nr 571/2006);
Randolph Cabban (nr 572/2006);
Jonathan Bishop (nr 573/2006);
(Nimi konfidentsiaalne) (nr 574/2006);
Brian Guckian (nr 575/2006);
Stephen Vassallo (nr 576/2006);
Douglas Salt (Federation of Estate Agents Malta) (nr 577/2006).

9. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid

Nõukogu edastas järgmise dokumendi tõestatud koopia:

- Euroopa Ühenduse ja Maroko Kuningriigi vaheline kalandusalane partnerlusleping.

10. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus

Jagati välja komisjoni teatiseid parlamendi 2006. aasta aprilli I, aprilli II, mai I, mai II ja juuni osaistungjärgul vastu võetud seisukohtadele ja resolutsioonidele järgneva tegevuse kohta.

11. Tööplaan

Päevakorra järgmine punkt oli tööplaani arutamine.

Jagati välja septembri II ja oktoobri I osaistungjärgu lõplik päevakorra projekt (PE 378.364/PDOJ), mille kohta tehti järgmised muudatusettepanekud (kodukorra artikkel 132):

25.09.2006 kuni 28.09.2006 istungid

esmaspäev

- muudatusteta

teisipäev

- fraktsiooni Verts/ALE taotlus lisada komisjoni avaldus toiduohutust käsitlevate õigusaktide rakendamise kohta (linnuliha).

Sõna võtsid Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes põhjendas taotlust, ja John Bowis.

Parlament lükkas taotluse tagasi.

kolmapäev

- muudatusteta

neljapäev

- fraktsioonide PPE-DE ja PSE taotlus, et arutelu Aasia-Euroopa tippkohtumise teemalise komisjoni avalduse üle ei lõpetataks resolutsiooni ettepaneku hääletusega.

Sõna võtsid Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, kes põhjendas taotlust, Georg Jarzembowski ja Jules Maaten.

Parlament kiitis taotluse heaks.

11 ja 12.10.2006 istungid

- muudatusteta

o
o o o

Tööplaan kinnitati.

12. Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel teemadel

Vastavalt kodukorra artiklile 144 esinesid üheminutilise sõnavõttuga järgmised parlamendiliikmed, kes soovisid juhtida parlamendi tähelepanu poliitiliselt olulistele küsimustele:

Ljudmila Novak, Lasse Lehtinen, Marianne Mikko, Gisela Kallenbach, Tadeusz Zwiefka, Zita Pleštinská, Libor Rouček, Viktória Mohácsi, József Szájer, Luis Yañez-Barnuevo García, Mary Lou McDonald, Tunne Kelam, Martin Schulz, Ilda Figueiredo, Hanna Foltyn-Kubicka, Peter Baco, Gerard Batten, Alojz Peterle, Willy Meyer Pleite, Manolis Mavrommatis, Urszula Krupa, Etelka Barsi-Pataky, Witold Tomczak, Vladimír Maňka, Stanisław Jałowiecki, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marian Harkin, Godfrey Bloom, Edit Herczog ja Bogusław Rogalski.

Sõna võtsid Jörg Leichtfried, kes avaldas rahulolematust, et ei saanud sekkuda ja Marios Matsakis seoses Godfrey Bloomi sõnavõttuga.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

13. Välisõhu kvaliteet ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise *I - Õhusaastet käsitlev temaatiline strateegia (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta [KOM(2005)0447 - C6-0356/2005 - 2005/0183(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Holger Krahmer (A6-0234/2006).

Raport õhusaastet käsitleva temaatilise strateegia kohta [2006/2060(INI)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Dorette Corbey (A6-0235/2006).

Sõna võttis Stavros Dimas (komisjoni liige).

Holger Krahmer tutvustas raportit (A6-0234/2006).

Dorette Corbey tutvustas raportit (A6-0235/2006).

Sõna võtsid Anja Weisgerber fraktsiooni PPE-DE nimel, Riitta Myller fraktsiooni PSE nimel, Jules Maaten fraktsiooni ALDE nimel, Satu Hassi fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jonas Sjöstedt fraktsiooni GUE/NGL nimel, Liam Aylward fraktsiooni UEN nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), John Bowis, Matthias Groote, Sarah Ludford, Marie Anne Isler Béguin, Adamos Adamou, Urszula Krupa, Karl-Heinz Florenz, Gyula Hegyi ja Hiltrud Breyer.

ISTUNGI JUHATAJA: Janusz ONYSZKIEWICZ
asepresident

Sõna võtsid Ria Oomen-Ruijten, Françoise Grossetête, Pilar Ayuso, Péter Olajos ja Stavros Dimas.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2006 *protokolli punkt 5.6 ja 26.09.2006 protokolli punkt 7.4.*

14. Linnakeskkonda käsitlev temaatiline strateegia (arutelu)

Raport linnakeskkonda käsitleva temaatilise strateegia kohta [2006/2061(INI)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Gyula Hegyi (A6-0233/2006).

Gyula Hegyi tutvustas raportit.

Sõna võttis Stavros Dimas (komisjoni liige).

Sõna võtsid Seán Ó Neachtain (TRAN komisjoni arvamuse koostaja), Gisela Kallenbach (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Renate Sommer fraktsiooni PPE-DE nimel, Anne Laperrouze fraktsiooni ALDE nimel, Claude Turmes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, John Bowis, Gyula Hegyi ja Stavros Dimas.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2006 *protokolli punkt 7.5.*

15. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: I jagu, Euroopa Parlament (arutelu)

Teine raport Euroopa Liidu 2004. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:
I jagu, Euroopa Parlament [N6-0027/2005 - C6-0357/2002 - 2005/2091(DEC)] -
Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Markus Ferber (A6-0280/2006).

Markus Ferber tutvustas raportit.

Sõna võtsid Simon Busuttil fraktsiooni PPE-DE nimel, Edith Mastenbroek fraktsiooni PSE nimel, Jan Mulder fraktsiooni ALDE nimel, Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel, ja Jeffrey Titford fraktsiooni IND/DEM nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Pierre MOSCOVICI
asepresident

Sõna võtsid Alexander Stubb, Herbert Bösch, Bill Newton Dunn, Jens-Peter Bonde, Albert Jan Maat, Inés Ayala Sender, Nathalie Griesbeck, Ingeborg Gräßle ja Markus Ferber, kes avaldas kahetsust parlamendi presidendi puudumise üle arutelult (asepresident vastas talle, et nimetatud märkus edastatakse parlamendi presidendile).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2006 protokoll punkt 7.1.

16. Liikuvust käsitlev Euroopa kvaliteediharta (haridus ja koolitus) *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu soovitus hariduse ja koolitusega seotud riikidevahelise liikuvuse kohta ühenduse piires: Liikuvust käsitlev Euroopa kvaliteediharta [KOM(2005)0450 - C6-0291/2005 - 2005/0179(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Christa Prets (A6-0255/2006).

Sõna võttis Ján Figel' (komisjoni liige).

Christa Prets tutvustas raportit.

Sõna võtsid Sepp Kusstatscher (EMPL komisjoni arvamuse koostaja), Erna Hennicot-Schoepges fraktsiooni PPE-DE nimel, Nikolaos Sifunakis fraktsiooni PSE nimel, Ljudmila Novak ja Ján Figel'.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2006 protokoll punkt 7.2.

17. Põhipädevused elukestvas õppes *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu soovitus põhipädevuste kohta elukestvas õppes [KOM(2005)0548 - C6-0375/2005 - 2005/0221(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Helga Trüpel (A6-0262/2006).

Sõna võttis Ján Figel' (komisjoni liige).

Helga Trüpel tutvustas raportit.

Sõna võtsid Thomas Mann (EMPL komisjoni arvamuse koostaja), Anneli Jäätteenmäki (FEMM komisjoni arvamuse koostaja) ja Nina Škottová fraktsiooni PPE-DE nimel.

Sõna võtsid Lissy Gröner fraktsiooni PSE nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Doris Pack, Marianne Mikko ja Ján Figel'.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2006 protokollis punkt 7.3.

18. Euroopa mõõde koolide õppekavades (arutelu)

Raport algatuste kohta täiendada koolide õppekavasid, võimaldades Euroopa mõõtme lisamiseks vajalikke toetusmeetmeid [2006/2041(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Christopher Beazley (A6-0267/2006).

Christopher Beazley tutvustas raportit.

Sõna võttis Ján Figel' (komisjoni liige).

Sõna võtsid Vasco Graça Moura fraktsiooni PPE-DE nimel, Maria Badia I Cutchet fraktsiooni PSE nimel, Hannu Takkula fraktsiooni ALDE nimel, Bernat Joan i Marí fraktsiooni Verts/ALE nimel, Věra Flasarová fraktsiooni GUE/NGL nimel, Zdzisław Zbigniew Podkański fraktsiooni UEN nimel, Thomas Wise fraktsiooni IND/DEM nimel, Maciej Marian Giertych (fraktsioonilise kuuluvuseta), ja Ján Figel'.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2006 protokollis punkt 5.5.

19. Euroopa kvalifikatsiooniraamistiku loomine (arutelu)

Raport Euroopa kvalifikatsiooniraamistiku loomise kohta [2006/2002(INI)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Thomas Mann (A6-0248/2006).

Thomas Mann tutvustas raportit.

Sõna võttis Ján Figel' (komisjoni liige).

Sõna võtsid Stefano Zappalà (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Milan Gaľa (CULT komisjoni arvamuse koostaja), Zita Pleštinská fraktsiooni PPE-DE nimel, Françoise Castex fraktsiooni PSE nimel, Anne E. Jensen fraktsiooni ALDE nimel, Sepp Kusstatscher fraktsiooni Verts/ALE nimel, Guntars Krasts fraktsiooni UEN nimel, Jan Tadeusz Masiel (fraktsioonilise kuuluvuseta), Maria Matsouka ja Ján Figel'.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2006 protokollis punkt 7.6.

20. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 378.364/OJMA).

21. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 22.20.

Julian Priestley

peasekretär

Josep Borrell Fontelles

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

25.9.2006

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Ilves, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis,

Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Remek, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Abadjiev, Ali, Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Becșenescu, Bliznashki, Buruiană-Aprodu, Cappone, Christova, Ciornei, Cioroianu, Corlățean, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Martin Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Ganț, Hoge, Iacob-Ridzi, Ilchev, Ivanova, Kazak, Kelemen, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Mihalache, Morțun, Paparizov, Parvanova, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Sârbu, Severin, Shouleva, Silaghi, Sofianski, Stoyanov, Szabó, Ticău, Vigenin